



Lokalerna i Musicum tillhör universitetscentrumet *Musik vid Linköpings universitet* (Musik vid LiU). Lokalerna består av *Stora salen*, *Lilla salen*, övningsrum, pentry och förråd.

The venues in Musicum belong to the university centre *Musik vid Linköpings universitet* (Music at LiU). They consist of *Stora salen* (the large hall), *Lilla salen* (the small room), studios, kitchenette, and storages.

## Regler för användande av Musicum

*Den som har tillgång till Musicum genom hyresavtal, lån eller som medlem i en förening har accepterat nedanstående regler och har därmed också skyldighet att följa dem.*

## Rules for the use of Musicum

*Anyone who has access to Musicum through rental agreement, loan, or as a member of an association has accepted the rules mentioned below and is consequently obliged to follow them.*

1. Musicums lokaler är till för **musikalisk** verksamhet. Annan verksamhet får inte bedrivas där om inte särskilt avtal slutits.
2. Musicums lokaler är dels till för de föreningar som hyr där, dels för enskilda musicerande. Andra föreningar eller grupper som vill utnyttja lokalerna ska sluta avtal med Musik vid LiU om tillträde.
3. När Musicums lokaler används ska alltid en person med behörighet vara närvarande. Denna person är ansvarig för att ordningsreglerna efterföljs och den som är ansvarig **ska lämna lokalen sist**.
4. Det är **inte tillåtet att låna ut sitt kort** för att ge andra tillträde till lokalerna.
5. Övningsrummen bokas i den liggare som finns i Övningsrum 1.
6. Stora salen bokas hos director musices. Salen kan endast bokas av föreningar, inte av enskilda. Lilla salen hyrs inte ut.
7. Ordningen i lokalerna ska vara god. **Följ de anvisningar som finns anslagna i respektive rum.**
8. Det är **inte tillåtet att flytta eller låna ut de notställ** som finns i rummen.
9. Skador på utrustningen ska omedelbart anmälas till director musices.
10. När kortläsarna vid dörrarna används loggas detta i ett datasystem. Tillträde till loggen har endast säkerhetspersonalen och director musices.
11. Den som utnyttjar Musicums lokaler ska vara väl insatt i rutiner för tillträde och larm och respektera dessa. Den som utlöser larm är ersättningskyldig för eventuella kostnader för utryckning etc.

1. The rooms in Musicum are destined for **musical** purposes only. No other activities are allowed, unless specific deal on this is agreed on.
2. The rooms are available for the music associations who are tenants and for individual musicians. Other groups may make an agreement on using the rooms.
3. When using the rooms, at least one person with permission must be present. The authorised person is responsible for that these rules are followed, and **must also be the last person to leave the place**.
4. It is **forbidden to lend the LiU-card** to someone else, in order to give them access to the rooms.
5. Reservation of the studios are made in the list situated inside studio 1.
6. The large rehearsal hall can only be reserved through director musices. The hall may be used only by music associations, not by individuals. The small room (Lilla salen) is not for rent.
7. Keep the rooms tidy!
8. It is **forbidden to remove the music stands** or to borrow them for activities outside the rooms.
9. Any damage on the equipment shall instantly be reported to director musices.
10. Every entrance to the rooms is logged by the security system. Only the security guards and director musices have access to the log.
11. Anyone who uses the rooms in Musicum must be well aware of the procedures for access and alarms and to observe them. If someone makes the alarm go off, he or she must pay the cost if the security guards were called out. Therefore – keep the doors closed!



## Tillstånd för anställda och studenter för tillträde till Musicum,

dygnet runt, ytterdörr och övningsrum (Y, Ö).

Tillståndet är gratis och gäller ett år från registreringsdatum. Därefter görs förnyad ansökan.

Fyll i nedanstående ansökan om tillträde och mejla den till [christina.hornell@liu.se](mailto:christina.hornell@liu.se)

eller sänd den med internpost till

Christina Hörnell  
IKK

När ansökan är behandlad läggs behörigheten in på ditt LiU-kort och du får meddelande om detta per e-post.

## Admittance for employees and students to Musicum,

around the clock, to the front door and the studios (Y, Ö).

The admittance is free and valid one year from registration date. Thereafter a new request must be made.

Please fill in the form below and send it by mail or e-mail to [christina.hornell@liu.se](mailto:christina.hornell@liu.se)

or by LiU snail mail to

Christina Hörnell  
IKK

The authorisation is added to your LiU-card and you will receive an e-mail when it is done.

För- och efternamn • Given name and surname
Personnummer • Swedish personal ID-number
E-postadress • E-mail address
Vad du ska använda övningsrummen till? • How shall you use the studios?

Jag har läst ordningsföreskrifterna och lovar att följa dem.

I have read the rules and promise to follow them.

Datum • Date	Namnteckning • Signature
--------------	--------------------------